

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1982 Nr. 5

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België inzake sociale zekerheid van hun onderdanen, die overzee arbeid hebben verricht;
's-Gravenhage, 4 februari 1969*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1969, 17.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1969, 98.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1969, 98.

I. OPZEGGING

De Belgische Regering heeft op 30 september 1981 in overeenstemming met artikel 13 de Overeenkomst opgezegd. Op 30 december 1981 heeft de Belgische Regering deze opzegging wederom ingetrokken.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 18.

Op 30 december 1981 zijn te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Belgische Regering brieven gewisseld inzake de schrapping van artikel 1 van de onderhavige Overeenkomst. De tekst van deze brieven luidt als volgt:

AMBASSADE VAN BELGIE

A.14-92/27 II/ 7427.

's-Gravenhage, 30 december 1981.

Mijnheer de Minister,

Verwijzend naar het overleg tussen onze beide Regeringen in verband met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake sociale zekerheid van hun onderdanen, die overzee arbeid hebben verricht, ondertekend te 's-Gravenhage op 4 februari 1969, heb ik de eer U ter kennis te brengen dat de Belgische regering voorstelt artikel 1 van genoemde Overeenkomst te schrappen.

Indien de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden met deze schrapping kan instemmen, stel ik voor dat deze brief en Uw bevestigend antwoord daarop geacht zullen worden een overeenkomst te dezer zake te vormen en dat deze overeenkomst, met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1982 in werking zal treden op de dag waarop de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden de Regering van het Koninkrijk België heeft doen weten dat aan de in het Koninkrijk der Nederlanden voor inwerkingtreding van deze Overeenkomst geldende vereisten is voldaan.

Gelieve, Mijnheer de Minister, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

De Ambassadeur van het Koninkrijk België,
(w.g.) F. BAEKELANDT
F. Baekelandt.

*Aan de Minister
van Buitenlandse Zaken
van het Koninkrijk der Nederlanden
Plein 23
's-Gravenhage.*

II

Directie Verdragen
DVE-357835

's-Gravenhage, 30 december 1981.

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van Uw brief van 30 december 1981, A.14.92/27.II/7.427, welke als volgt luidt:

(Zoals in Nr. I)

Ik ben door mijn Regering gemachtigd te verklaren dat zij instemt met dit voorstel en dat Uw brief en dit antwoord een overeenkomst te dezer zake vormen die met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1982 in werking zal treden op de dag waarop de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden de Regering van het Koninkrijk België heeft doen weten, dat aan de in het Koninkrijk voor inwerkingtreding van deze overeenkomst geldende vereisten is voldaan.

Gelieve, Mijnheer de Ambassadeur, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
(w.g.) M. VAN DER STOEL

*Aan Zijne Excellentie
de Heer F. Baekelandt
Buitengewoon en Gevolmachtigd
Ambassadeur van het Koninkrijk België
te 's-Gravenhage.*

De in de brieven vervatte overeenkomst behoeft ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zullen met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1982 in werking treden op de dag waarop de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden de Regering van het Koninkrijk België heeft doen weten, dat aan de in het Koninkrijk der Nederlanden voor inwerkingtreding van deze overeenkomst geldende vereisten is voldaan.

Uitgegeven de *negentiende* januari 1982

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL*